

#### **OF THE**

# MADRAS GOVERNMENT MUSEUM

EDITED BY THE DIRECTOR

### THE DOWLAISHWERAM HOARD OF EASTERN CHĀĻUKYAN AND CHŌĻA COINS

ВΥ

## T. BALAKRISHNAN NAYAR, M.A. (Madras), M.A. (London)

NEW SERIES-General Section, Vol. IX, No. 2

*Published by:* The Commissioner of Museums, Government Museum, Chennai - 600 008.

First Edition: 1966Reprinted: 2002

Composition of Museums, Government Museum, Chennai - 600 008.

Price: Rs. 50/-

Printed by: Akshara, 303/7, Mount Road, Teynampet, Chennai 600 018. Phone: 4364303

## BULLETIN

#### OF THE

## MADRAS GOVERNMENT MUSEUM

EDITED BY THE DIRECTOR

## THE DOWLAISHWERAM HOARD OF EASTERN CHĀLUKYAN AND CHŌLA COINS

BY

T. BALAKRISHNAN NAYAR, M.A. (Madras), M.A. (London)

New Series-General Section, Vol. IX, No. 2

© GOVERNMENT OF MADRAS

PRINTED AT SOLAR WORKS, MADRAS-1 FOR THE DIRECTOR OF STATIONERY AND PRINTING, MADRAS

1966

Price : Rs. 4-80 p.



Dr. R. KANNAN, Ph.D., I. A. S.,

Commissioner of Archaeology and Museums, Government Museum, Egmore, Chennal-600 008 

#### FOREWORD

Prof. T. Balakrishnan Nayar was a distinguished historian. He was for sometime Curator for Numismatics in the Government Museum, Chennai and continued to evince keen interest in Numismatics, Pre-history and Archaeology. This book published as a Bulletin of the Museum deals with the one hundred and twenty seven gold coins, which were found in the village of Dowlaishweram in East Godavari District of erstwhile Madras Presidency (present Andhra Pradesh) in the year 1946 AD.

The above-mentioned treasure trove coins fall into two groups, viz. Raja Raja I of the Eastern Chalukyan dynasty and Kulothunga I of the Chola dynasty. These are the first treasure trove coins of Kulothunga I, which bear the regnal years and the titles "Kadai Konda Cholan" and "Malainadu Konda Cholan". The legends on these coins are in Tamil Grantha script extant in the end of eleventh Century AD or the beginning of the twelfth Century AD.

As an eminent scholar in this field, Prof. Balakrishnan Nayar had dealt at length on events and information related to the coins of South Indian dynasties. This work was published in 1966 AD as a Museum Bulletin and went out of print. Now it is reprinted with the help of a grant from the Government of Tamilnadu. This reprint will be useful to the scholars and students interested in this field.

CHENNAI-6000 08 15-3-2002 AD

Ramon

(Dr.R.Kannan, Ph.D., I.A.S.)

#### CONTENTS

									PAGE
PART	` I—								
G	eneral	•••	•••	•••		•••	•••	•••	1
N	otes	•••	•••	•••	•••	•••		•••	10
G	enealog	ical Tabl	e		•••		•••	•••	13
A	ppendiz	¢	•••	•••	•••		•••	•••	14

## PART II-

Catalogue A	•••	•••	•••	•••	•••	•••	17
Catalogue B	•••	•••		•••	•••	•••	23
Comparative 1	<b>Tables</b>	•••		•••	•••	•••	41
Index		•••	•••	•••	•••	•••	43
Text Figures		•••	•••	•••	•••	Nos.	1—10
Plates	•••	•••	•••	•••	•••	do.	I—IV

.

## THE DOWLAISHWERAM HOARD OF EASTERN CHALUKYAN AND CHOLA COINS

By

T. BALAKRISHNAN NAYAR, M.A., (Madras), M.A., (London)

#### PART 1-GENERAL

The one hundred and twenty-seven gold coins which form the subject matter of this bulletin are part of a treasure-trove discovered by certain workmen between May 26, 1946 and June 4, 1946, while digging in a piece of land-survey number 359-2-belonging to Anjaneyaswami temple in the village of Dowlaishweram, four and a half miles south of Rajahmundry in East Godavari District now of Andhra Pradesh State. The treasure-trove in question evidently contained many more coins, for by the time that the police got track of it, part of it had been melted down and part disposed of in the shape of gold ingots. A notification issued by the East Godavari Collector's Office under Section 5 of Act VI (The Treasure Trove Act) of 1878 referred to other items besides the 127 coins as having been recovered including a gold ingot weighing 8.1/8 tolas, gold 'teegas' or threads weighing 8 tolas and seven one-hundred rupee notes and eight five-rupee notes in Indian currency<sup>1</sup>. Enquiries made at the police station at Dowlaishweram in the month of May 1948 revealed that the coins were reported to have been discovered in a copper vessel of fairly large size and that news of the treasure-trove did not reach the authorities until eight days after its discovery. The currency notes, doubtless, represented the sale-proceeds of part of the hoard disposed of by the finders before they were apprehended and the gold ingot and threads were the unsold remnants of the coins that were already converted into metal.

The coins fall into two groups, 49 belonging to Räjaräja I of the Eastern Chälukyan dynasty, and the rest to Kulõttunga I of the Chõla dynasty.

The coins of Rājarāja I in the present hoard bear three different regnal years of the king, 33, 34 and 35. There are fifteen coins of the year 33, twenty-two of 34 and twelve of 35. Coins of this king have already been known to numismatists for some time. They were first discovered on the islands of Ramri and Cheduba off the Arakan coast in Burma, on the Arakan coast itself and in Siam<sup>2</sup>. (For location of places mentioned, see Plate IV.)

Towards the close of the last century they were also discovered in a treasure-trove hoar l from the village of Gudur near Masulipatam. The Madras Museum possesses two coins of Rājarāja I from the Gudur hoard and they bear regnal year 37 (See Plate I, fig. 1).<sup>3</sup> Rājarāja I of the Eastern Chāļukyan dynasty had a long reign-period, from 1019 to 1059 A.D. and therefore the high regnal years found on his coins, 33, 34, 35 and 37 are perfectly legitimate. The coins are cup-shaped and weigh on an average 67 grains each.<sup>4</sup> The inscription on them is in Telugu characters of the 11th Century A.D. The technology of these coins connects them with the punch-marked coins of early India representing the indigenous coinage of the country. The Sātavāhanas broke the indigenous tradition by introducing die-struck coins, but the art of making punch-marked coins did not die out in South India. We find it surviving in the *padmatankas* of the Kadambas, in the coinage of the Western Chāļukyas and in these coins of the Eastern Chāļukyas. Sir Walter Elliot rightly suggests that the cup-shaped *padmatankas* inspired the later Chāļukyan oins, Western and Eastern.<sup>5</sup>

On the obverse of the coins of Rājarāja I, we have, in the centre, the dynastic symbol of the Eastern Chālukyas, the boar, facing proper left flanked by a lamp-stand on either side and surmounted by an *ankuša* (elephant goad), a *chhatra* (parasol) and two *chaurīs* (fly-whisks). Below the boar's head we find occurring the Telugu letters, *ra*, *vi*, *sa*, *ka*, *ja*, etc. The significance of these letters is hard to explain. Maybe they are mint marks, *ra* and *vi* probably standing for Rajamahendri and Vengi respectively. The letter, *ra*, appears below the head of the boar in the coins of Rājarāja I as well as in those of his father Śaktivarman I. On the margin there is the inscription which reads Srī Rājarāja followed by *su* and a numerical figure which in the case of our coins happens to be 33, 34 or 35.<sup>6</sup> (See Plate I, figs. 2, 4 and 5.)

The central device and each of the six portions of the marginal legend will be noticed as having been struck by a separate punch. The punches show through the plain reverse and the irregular concave shape of the obverse was evidently caused by the gradual bending of the thin metal during the application of the punches. All the punched letters have a bordering circle of dots, save those on coins, numbers 15. 22, 26, 27 and 30. Coin number 38 shows evidence of inscription having been punched on an early r one not quite fully effaced. There are four in this group of Rājarāja's coins which have only four punches on them together giving the reading  $Sr\bar{\iota} Raja Sa$  33 (see Plate I, fig. 3, and catalogue A numbers 46-49). They are apparently aberrations, for we have other coins of year 33 on which the king's name appears fully as  $R\bar{a}jar\bar{a}ja$ . The moneyers probably forgot to apply all the punches.

Rājarāja J of the Eastern Chāļukyan dynasty was half Chōļa, his mother Kundavai having been a Chōļa princess, the daughter of Chōļa Rājarāja I. He married Ammangādēvi, the daughter of Rājēndra Chōļa I. Eastern Chāļukya Rājarāja I's son Rājēndra or Kulōttunga I, three-fourths Chōļa, united the two lines and the 78 coins of the second group in this hoard belong to him. Rājēndra succeeded to the Chōļa throne sometime in the year 1071 A.D., certainly after 3rd May, 1071, on which date according to the Sittamalli inscription Adhirājēndra was still alive.

The two gold coins ascribed by Hultzsch<sup>8</sup> to Kulöttunga I do not belong to him. The Madras Museum possesses a specimen each of the two coins (see Plate I, figs. 6 and 7). They belonged to a treasure-trove from Gudur village, Krishna District discovered in 1896. The first (Plate I, fig. 6)

weighing 64 grains and of diameter 1.35 " has in the centre a boar facing the proper right and surmounted by the sun and a crescent. In the margin in seven distinct punch marks appears the inscription " Śri Cūlanārāyaņa". The second (Plate I, fig. 7) has in the centre a tiger facing the proper left. A chauri-bearer stands above it flanked by the sun and the moon. In the margin in eight punch marks is the inscription " Śrī Chalkhurāyana". The script of the inscription on both the coins will fall between Eastern Chālukya Bhīma's time and Rājarājanarēndra's time (between the tenth and the eleventh centuries A.D.)9 (see Text figs. 1 and 2 for transcription of the inscription and 3 and 4 for enlarged drawings of the central devices). The emblem on the first coin is a boar and not a tiger, but the inscription along its margin reads, Śrī Cūlanārāyaņa, probably the same as Chūlanārāyana, one of the titles of Chola Rājarāja 110. The tiger of the second coin is the emblem of the Cholas, but its inscription which reads " Srī Calakhurāyana", if it is to be equated with " Chālukyanārāyana", will give us one of the titles by which Eastern Chāļukya Śaktivarman I was known". Saktivarman I along with his brother Vimalāditya was an exile at the court of the Chola after the death of his father Danarnava at the hands of Telugu-Choda, Bhima, in 973 A.D., till his restoration to Vēngi, by Chola Rajaraja I in 1000 A.D. Probably the coin with the inscription " Śri Calakhurayana" was issued by Saktivarman I, the Chauri-bearer between the sun and the moon representing himself and the tiger, the Chola, who was his benefactor. As for the coin with "Srī Cū'anārāyana" on its margin and the boar surmounted by the sun and the crescent for its central device, it was probably an issue of Chola Rajaraja I during what time Vengi was virtually a protectorate of the Chola Empire. Although the letters ya and no of the two coins show variant forms the fact that they belong to the same hoard may be taken as possibly lending support to the identifications proposed above. The boar surmounted by the sun and the moon and resting on an expanded lotus with an ankusa or elephant goad placed vertically before it constituted the lanchana on the seal of the Madras Museum plates of Eastern Chālukya Vijayāditya II (see Text fig. No. 5) and it would indeed be legitimate to conclude that by adopting the Eastern Chāļukya emblems such as the boar, the sun and the moon, the Chola who issued the coin with the inscription "Śrī Cūlanārāyana" upon it was proclaiming his overlordship of Vēngī.

In the Dowlaishweram hoard we have for the first time come across the coins of Kulöttunga I similar in technique and equal in weight to the coins of his father Rajaraja I. Kulöttunga's coins fall into two groups, one of 32, giving regnal years 28, 29, 30, 31, 32 and 33 and on which he bears the title, "Kataikondacholan"; and the other of 56, giving regnal years 33, 34, 35 and 36 on which he bears the title; "Malainādukondacholan". Of the coins bearing the title, Kataikondacholan, and of regnal years 28, 29 and 30 respectively, there is only one each in the collection. There are two Katai-kondacholan coins of the year 31; twelve of the year 32 and fifteen of the year 33. Coins with regnal year 33 are found in both groups. There are four Malainādukondacholan coins of the year 33, fifteen of the year 34, seventeen of the year 35 and ten of the year 36. The alphabet in which the legends on these coins are written is Tamil Grantha and on palaeographical grounds can be dated to the end of the eleventh or the beginning of the twelfth century A.D.

Since Chola Rājarāja I's intervention in the Eastern Chālukyan dominions, the Cholas were in intimate contact with the Vengi country and when Rājendra, son of Eastern Chālukya Rājarāja I,

succeeded to the Chōļa throne Vēngī became also part and parcel of the Chōļa empire. The coins bearing the two titles and the regnal years mentioned, and also certain gold *panams* from Kāvaliyadavalli village, Atmakur Taluk, Nellore District, weighing 5.75 grains and bearing the legend "Sung", besides numerical figures 27, 31 or 34 on the obverse and a bow and a tiger in sitting posture, on the reverse,<sup>12</sup> besides other diminutive gold pieces from Pithapur, Waddada and Rajahmundry, weighing 6 to 7 grains, either with fish, sometimes one and sometimes two, or a tiger upon them, would seem in the present state of our knowledge to exhaust the repertoire of Kulōttuṅga's gold coinage.<sup>13</sup> On his small gold pieces with 'Sung' on the reverse, the tiger is seen sitting on the *ajkusā*.

The central field of the Kulõttunga coins belonging to the Dowlaishweram hoard contains on the left, two fish, and on the right, a tiger seated dog-fashion, with its tail brought forward. Over it are a parasol and a fly-whisk. Beyond the two fish on the extreme left and beyond the tiger on the extreme right, there is a bow (see Catalogue B sheet 18). The twin fish happened to be the  $l\bar{a}\tilde{n}$ chana of the Pändyas, the bow that of the Chēras and the tiger stood for the Chōlas.

In this connection it will be interesting to compare the central device on our Kulõttunga coins with the known Chõla seals, so that we may see how far it conforms to or departs from the general run of the seals. On the seal of the Larger Leiden plates of Chõla Räjaräja I (see Text fig. No. 6) the Chõla tiger is seen seated on the Chēra bow facing the proper right. Before the tiger there are two fish. On either side is a lamp-stand and the tiger and the two fish are surmounted by a parasol and two fly-whisks. On our coins of Kulõttunga the bow is transferred to between the tiger and the lampstand, its place being taken up by the *ankusa*, the Chälukyan emblem which on the coins of the Eastern Chälukya Räjaräja I is found located between the parasol and the fly-whisks above, and the boar underneath. The coins of Uttama Chõla and Räjendra Chõla I<sup>14</sup> also show the bow in the central field alongside of and behind the tiger which in these two cases faces the proper right-On the coins of Kulõttunga I in the Dowlaishweram hoard, the space occupied by the fly-whisks on the left in the case of Chõla seals is taken up by a numerical figure 5, 1, 100 or 7.

On the seal of the Tiruvälangädu plates of Rājēndrachõja 1<sup>15</sup>, just as on the seal of the Larger Leiden plates, the tiger, the two fish and the lamp-stands are placed on the bow-string, with the difference that on the latter within the bow there are represented other objects. The seal of the smaller Leiden plates of Kulöttunga I, (see Text fig. 8) and the seal of the Madras Museum plates of Uttama Chõja (see Text fig. 10) are in every respect similar to the seal of the Larger Leiden plates. Another known seal of the Chõjas is the one on the Charāla plates of Vīrarājēndra, dated Šaka 991 (see Text fig. No. 9). On this seal, however, the tiger faces proper left as on the coins of Uttama Chõja and Rājēndra I, instead of proper right as on the other seals noticed and on the *biruda* coins of Kulõttunga I. The central device on the coins of Kulõttunga I is distinguished from the seals of Uttama Chõja, Rājarāja I, Rajēndra Chōja I and Kulõttunga I himself by the fact that the bow is placed alongside of the tiger between it and the lampstand, and the position of the bow is taken up by the *aņkuša* of the Eastern Chāļukyas who had become merged with the Chōļas under Kulõttunga I. The Chōja tiger sitting on the *aņkuša*, which was the Chāļukyan emblem, bespeaks the major role of the Chōja limb in the new set-up under Kulõttunga I. 1966]

The question that has to be considered now is the legitimacy of the application of the titles, 'Kataikondacholan' and ' Malainadukondacholan' to Kulottunga I. To take first the title Kataikonducholan, for consideration, it may be pointed out that there are stray references to Kulottunga's destruction of Kadāram-which is the same as Sanskrit Katāha 16, Chinese Kie-tch'a and Kie-to', and Kata of our coins-in Kalingattupparani.17 That he was overlord of the 'island kingdoms of the wide ocean'-including probably Kadāram-we know from the longer prasasti of his inscriptions which mentions the fact that at the gate of his palace stood rows of elephants showering jewels sent as tribute from the island kingdoms.<sup>18</sup> That he visited the Far East is indicated by the inscription which says that a beautiful stone was shown to him by the King of Kambhoja as a curio (Kātchi). The records of the second year of Kulottunga I beginning with 'Tirumanni Vilangum', among other achievements of the king, say that "He raised the country in the 'Eastern region' like Vishnu raising the earth from the ocean in his boar incarnation and seated her to her great pleasure under the shade of his parasol".<sup>19</sup> K. A. Nilakanta Sastri (Colas 1, pp. 346-48) held the passage in question as a description of Kulottunga's work in the Eastern region; but whereas S. K. Ayyangar and following him R. C. Majumdar saw in it evidence of Kulottunga's activity in Sri Vijaya and even China (Suvarnadvipa 1, pp. 186-8), Professor Sastri however, equated 'purvadesam' with the region of the Bastar state. But Bastar lies not east, but north-east of Vengi, and S. K. Ayyangar rightly thought (Ancient India, pp. 139-31) that 'purvade sam' could refer only to the Kingdom of Kadaram, including Lower Burma, which lay to the east of Vengi and Nagapattinam'. In this connection it is worthwhile recalling the fact that in an inscription dated 1050 A.D., Kadaram is referred to as Kadāram ' on the east '.

Kadāram was first conquered by Rājendrachola I in 1025 A.D. In inscriptions dated in his eighteenth and thirty-second years respectively heis referred to as ruling over Kadaram. It was conquered again by other Choli kings, Rajadhiraja (1018-1054)20 and Virarajendra (1063-1069). The latter in his Pcrumber inscription dated in his seventh year (1068-69)<sup>21</sup> says that having conquered the country of Kadaram he was pleased to give it back to its king who worshipped his feet, which bore ankle-rings. The conquest of Kadaram by Virarajendra and its restoration to the king of the country must therefore be placed sometime before 1068 A.D. From the history of the Sung dynasty we learn that in 1067 an envoy from San-fo-ts'i, one of the highest dignitaries of the kingdom and who bore the name Ti-houa-k'ie-lo, arrived in China. He was given the title of 'great general'. Ti-houa-k'ie-lo was again the name of the king of Chu-lien (Chola country) who sent an embassy to China.<sup>22</sup> Most scholars following S. K. Ayyangar have identified the ambassador from San-fo-ts'i, Ti-houa-k'ie-lo of 1067 with Ti-houa-kie-lo, the king of Chu-lien, who sent an embassy to China in 1077. The Chola king of 1077 was none other than Kulottunga I<sup>23</sup>. To have represented Sri Vijaya at the court of the Chinese emperor in 1067, Kulottunga must have been in occupation of and ruling over Kadaram for sometime prior to that date and the conquest of Kadaram as distinct from the reinstatement of the king of that country on his throne claimed by Virarajendra was an incident that occurred earlier than 1067 and the person who was responsible for the conquest was in all likelihood Virarajendra's nephew Kulottunga I though this achievement was claimed by Virarajendra for himself. Between 1063 and 1067 Virarajendra's hands were full with wars against the Western Chāļukya Sõmeśwara I and the Eastern Chāļukya Vijayādityā VII, and hence he must

have deputed his nephew, whom, according to the evidence of Jayangondār he had made his crown prince, to Kadāram. His return to India after restoring the king of Kadāram to his territory must have happened soon after his visit to the Chinese court in which he had the privilege of representing San-fo-t'si. In 1067 Vīrarājēndra bestowed the kingdom of Vēngī on Vījayāditya VIJ, after he had defeated him near Vijayawada. Why Vīrarājēndra should have preferred Vijayāditya to his nephew Rājēndra, who had a better claim to rule Vēngī, has been a question that has always puzzled the historians of South India.<sup>24</sup> The obvious answer to this question is that he was not on the spot; he was away in distant Kadāram. Granting that Chālukya Vikramāditya VI and Kalingaganga Rājarājanarēndra who were now his sons-in-law prevailed upon Vīrarājēndra to recognize Vijayāditya VII as King of Vēngī, it is extremely unlikely he would ever have done so if as some believe,<sup>25</sup> Rājēndra was stationed behind in Chakrakūța (Bastar) at the head of an army of occupation. It was probably the news of the turn of events in Vēngī that made Rājēndra hasten back to India.

Kulöttunga's association with the eastern region of Kadātam thus seems to be established beyond all reasonable doubt in the light of the sources cited. How long before 1067 did he conquer Kadātam, Katāha or Kata? In an inscription of Parakēśarivarman Rājēndra or Rājēndra II from the Rājagōpālaperumāl temple at Maņimangalam dated in his fourth year (*i.e.*, 1056 A.D.),<sup>26</sup> we learn that among his Kādalar upon whom he conferred titles, there was a Kadātamkoņdasōlān of great valour in whom the eminence of the sun rested. He was given the title of Sōlajanakarājan. Scholars have identified the Kadātamkoņdašōlan with one of the sons of Rājēndra II. Kādalar may merely mean relatives<sup>17</sup> and not exclusively son and Kadātamkoņdašōlan mentioned in th group of Kādalar might well have been the Kataikondastolan of our coins, the maternal nephew and son-in-law of Chōla Rājēndra II <sup>28</sup>.

Here it may be pointed out that Kulöttunga I told his son Rajaraja years after he became the Chola emperor that in his youth he loved to live a life of war and adventure and therefore left the kingdom of Vengī to be ruled by his uncle Vijayāditya. We cannot accept the latter part of the statement at its face value, for according to the Ryāli plates of Vijayāditya VII<sup>29</sup> Vijayāditya forcibly seized the throne of Vëngi without the knowledge of his half-brother Räjaräja I. At the time that his father died Kulöttunga was probably away from Vengi and his absence from the country must have helped Vijayāditya to step into Rājarāja's shoes superseding the latter's son which was tantamount to forcible ejection. For Rajendra Kulottunga to have been called Kadāramkondasūlan or which is the same as Kataikondacholan in 1056, his conquest of Kata must be assigned to a date earlier than 1056. Chōla Rājādhirāja died in 1054 and if the expedition which earned Rājēndra Kulōttunga the title Kadāramkoudasolaņ was the one undertaken by Rajādhirāja, its date could not have been later than 1054 A.D. To have participated in a military campaign and to have gained distinction in it at the time of that campaign, Kulottunga must have already attained manhood. If he was twenty years old in 1054, his date of birth would fall in 1034 A.D. and this is a date definitely within the reign-period of his Chola grandfather Rajendra I whose queen is said to have taken the baby prince, afterwards Kulöttunga I, in her arms and remarked that he was fit to be a son of the solar line, born for its protection<sup>30</sup>. Kulõttunga's fitness to be a son of the solar line is echoed in the inscription of his maternal uncle and father-in-law Rajendra II, from Manimangalam already mentioned, which refers to 'Kādalan' Kadāramkoņdasolaņ, as one in whom the eminence of the race

of the sun rested. If Rajendra-Kulottunga was twenty years old in 1054 A.D., the year of his conquest of Kadāram, then he must have been 36 when he succeeded to the Chola throne and at the time of his death in 1019-20, 86 years. Such a span of life is not impossible in his case considering that his father also lived to a long age.

In the light of the foregoing discussion the order of events in the relations between the Chōlas and Kadāram may be reconstructed as follows. Rājēndrachōla conquered Kadāram in 1024-25 A.D. Between 1044 and 1054 the country shook off its yoke of servitude to the Chōlas, for Rājādhirāja (1044-54) claims to have conquered Kadāram. The reconquest was not effected probably until after a series of campaigns in which Rājēndra Kulōttunga I who had left Vēngī seeking war and adventure distinguished himself. Very likely the reconquest was a *fait-accompli* before Rājādhirāja's death in 1054. In 1056 A.D. the title of *Kadāram kondasōlan* was conferred upon Rājēndra Kulōttunga by the then Chōla King Rājēndra II, who was also his maternal uncle and father-in-law. During the period between 1054 and 1067-8 A.D., Kulōttunga was mostly away in the 'easterncountry' of Kadāram ruling over it. In any case he was there till 1067 in which year he visited the court of the Chinese emperor as the envoy of San-fo-ts'i, if Ti-houa-k'ie-lo is to be equated with Ti-houa-Kie-lo, the ruler of the Chōla country, who sent an embassy to China in 1077 A.D. During what time Vīrarājēndra ruled over the Chōla kingdom, Kulōttunga was his deputy in Kadāram. It was probably Vīrarājēndra's support of Vijayāditya VII that made Kulōttunga hasten back to India in 1067 A.D.

An important evidence which confirms our identification of Kațaikondacholan of the coins with Kulottunga I is the occurrence on one of them, above the fish in the central device, of the title, 'raja', in Tamil Grantha alphabet. Kulottunga I was a 'Rājakēsari '<sup>31</sup>. In fact he is the only Rājakēsari with such high regnal years as are supplied by our coins. Rājēndra I, conqueror of Kadāram, was a Parakēsarivarman and he ruled for only 32 years, 1012 to 1044 A.D. Rājādhirāja I was no doubt a Rājakēsarivarman and claims to have conquered Kadāram. But Vēngī was under the political control of the Eastern Chālukyas from the time of Rājādhirāja I until the time of its reconquest by Vīrarājēndra in 1067, and therefore during the period of Rājādhirāja I, these coins bearing the title Kațai-koņdacholan could not have been issued by him from Vēngi. Vīrarājēndra, the next claimant to the title of conqueror of Kadāram, had only a short reign-period of 7 years. Kulottunga I ruled over the Chōla empire from 1071 A.D. and no other Chōla king has greater claim to equation with Rājakēsari *Kadāramkoņdacholan* with regnal years reaching up to 36 than Kulottunga. Kalingattupparani refers unmistakably to his destruction of Kadāram.

Incidentally it may be noted that on the Kataikondacholan coin we get yet another variant of the toponym, Kadāram or Kidāram, namely Kata. Kata is the nearest equivalent phonetically of Chinese Kie-to' and modern Kedah in Malaya with which Sanskrit Katāha and Tamil Kadāram or Kidāram have been generally identified. At Kedah the Dutch had a factory drawing gold dust and Keuah probably was the source of the gold, large influx of which into Andhradesa and Tamilnad during the century following Chōla Rājēndra's conquest of Katāha accounts for their rich crop of coinage in that metal of a fineness and variety not met with at any time in the earlier history of South India.

The second title 'Malainādukondatholan' of these coins needs no special elucidation., Kulottunga reconquered Malainādu or entire Kerala,<sup>32</sup> between the seventh and the eleventh years of his reign, the Chāvers of the Western Hill country having ascended their unique heaven.<sup>33</sup>

The regnal years given in Kulöttunga's coins fall within the period of the viceroyalties over Vēngī of his sons Vīra-Chōļa (1088-1092) and Parakēsari Vikramachōļa (1092-1118 A.D.). At Dowlaishweram Kulöttunga's coins were found in association with the coins of his father Rājarāja I. They are in the same technique as that of known Eastern Chāļukyan coins and have not so far turned up in the Tamil country. When it is remembered that the only Chōļa who directly ruled over Vēngi was Kulöttunga I and that these coins were found in the neighbourhood of Rajahmundry together with coins of Eastern Chāļukya Rājarāja I, we should have no hesitation to identify the Rāja (Kēsari) *Kataikond achōlan* and *Malainā dukond achōlan* with Kulöttungachōla I.

The Madras Museum has rightly claimed the discovery of the *biruda* coins of Kulöttunga I as an important event in its annals.

The two sets of coins belonging to the Dowlaishweram hoard raise many intriguing problems. One of them is the determination of the possible identity of the coins with known denominations of gold coins current in the Chola and Chalukyan dominions in the eleventh and twelfth centuries A.D. Hultzsch identified the coins of Rajaraja I of the eastern Chalukyan dynasty with the Rajarajamada of the inscriptions.<sup>34</sup> They weigh on an average 67 grains each and are of the same weight as that of the coins of Chāļukyachandra or S'aktivarman I. Ammangādēvi, the queen of Rājarāja I is said to have presented in 1050 A.D. three hundred Raiarajamadas to the temple of Tiruvaiyaru in the Tanjore District.<sup>35</sup> Rāiarājamādas which weigh on an average 67 grains apparently represented a unit of gold currency different from the contemporary Madhurantakamadai which in 1040 A.D. weighed one Kalanju or 52 grains and set the standard of fineness for gold coins in the Chola country<sup>36</sup>. Madhurāntakamādai was current at Conjeevaram in the time of Chola Kulottunga I and continued to be in use in the Chola country certainly up to the 39th year of that monarch as evidenced by inscription No. 74 from the Pandavaperumal temple at Conjeevaram. Probably the Madhurantakamadai was the standard gold coin of the Tamil country during Kulottunga's time and the Rāiarājamādai and the biruda-mādas represented the standard gold coin of Andhradēśa. Besides the Madhurāntakanmādai which is definitely known to have been in vogue in the Tamil country during Kulottunga I's time, to the reign-period of the same king we must assign two other coins called Kulöttunga-māda and biruda-māda in several inscriptions of the twelfth century A.D. from Andhradēśa,37 from the Nāgēśwara temple at Peddakallepalli and Chebrolu and the Bhāvanārāyana temple at Bapatla. The coins of Kulöttunga I bearing only his titles or birudas-Kataikondacholan and Malainādukondacbolan-we have probably to identify with the biruda-māda mentioned in the inscriptions already referred to. Apart from biruda-māda and Kulottunga-māda, during the period of their currency, there seem to have been in use in Andhradesa also other coins called Jayamada, Chāmara-māḍa, Gandavāraņamāḍa, Gaṇḍabasti-māḍa Uttamagaṇḍa-māḍa, etc. Rājarāja-māḍa issued by the Eastern Chālukya Rājarāja I continued to be current in the period of his son Kulottunga I in the Vengi country as evidenced by inscription No. 237 of 1897 from the

Bhāvanārāyana temple at Bapatla.<sup>38</sup> Inscription No. 161 of 1897 from the Viswēswara temple at Appikatla, dated in Śaka 1094 speaks of *Biruda-gadyāna*. *Biruda-gadyāna* was probably another name for *biruda-māda* of earlier inscriptions. That means *māda* was of the same weight as the *gadyāna*. In the Canarese and Telugu countries the unit of weight in the middle ages was the *gadyāna*. In Kalinga there were two *gadyāna* weights, the lighter *gadyāna* according to Śāringadhara consisting of 6 *mashas*—each *masha* weighing 10.4 to 11 grains-or 62.4 to 66.1 grains and the heavier one, weighing 72.4 to 75.6 grains.<sup>39</sup> The Rājārāja and Biruda-mādas of inscriptions with which we have identified our coins do not weigh more than 67 grains and they must have represented the *dhataka* or lighter *gadyāna* of S'āringadhara already referred to.

Another problem with which we are confronted is the significance of the presence on the coins of Kulöttunga, above the regnal year of the king, of another numerical figure which in the case of 'Kațaikondacholan' coins of regnal years 28, 29, 30, 31 and 32 is 4,000 which in the remaining coins with the same biruda but with regnal year 33 and in the Malainādukondacholan coins of regnal years 33, 34, 35 and 36 is 11.<sup>40</sup> Four thousand and eleven can doubtless be used as interchangeable figures if by four thousand we understand days and by eleven, years. Eleven years represent the total period between 1059, the date of the death of Eastern Chālukya Rājarāja I, and 1070, the date of Rājēndra's accession to the Vēngī throne. From the point of view of Rājēndra Kulōttunga the period from 1059 to 1070 was the period during which he was the rightful ruler of Vēngī, though kept away from it, and the numerical figure 11 on his biruda coins issued from Vēngī (or which is the same as 4,000 if the latter is to be taken as days) was a reminder to his subjects in Vēngī of the fact of his having been their legitimate king for that period. The upper figure remained constant, for it referred to a chapter that was closed, but the lower figure changed, for it represented his regnal years on the Chōla throne.

Kulõttunga's *biruda* coins also contain in their central device other numerical figures like 5, 1, 100 and 7. What these figures stand for it is impossible to say in the present state of our knowledge of Chālukya-Chōla numismatics.

#### Notes

1 The following news items relating to the discovery of the said coins appeared in "The Hindu" and the "Liberator" respectively of Madras, dated 11th June 1946.

- (a) The Hindu: "A treasure-trove containing more than 200 gold coins . . . has been uncarthed by one Ramanna in a plot belonging to the Anjaneyaswami temple, Dowlaishweram."
- (b) The Liberator; Rajahmundry, June 8: "A numismatic find of some 200 gold coins was uncarthed at Dowlaishweram, some five miles from here to-day."

2 Referring to the discovery of Eastern Chālukyan coins on the Arakan coast, "A note on the East Chalukya coins in the possession of the Department, Part VI—numismatics—Coins of the Eastern Chālukyas (615-1070 A.D.), in the Annual Report of the Mysore Archaeological Department for the year 1941", says: "Some of the great East Chalukya coins come from the Burman coast indicating that they had an overseas province there perhaps north of the province owned by the Cholas in Arakan". This is an unwarranted conclusion. The act of the discovery of Eastern Chalukyan coins from Cheduba, Ramri and the Arakan coast lying due east of Vēngi may merely indicate that Vēngi and Arakan coast had commercial contacts with each other. For tradition concerning the occurrence of Fastern Chālukyan coins in Burma, see "South Indian Coins" by Sri T. Desika-chari, 1933, p. 58.

3 Also Indian Antiquary, Volume XXV 1896, "Miscellaneous South Indian Coins", E. Hultzsch, Plate 2 No. 25.

4 For weight, thickness and diameter of individual coins of Rājarāja I in the Dowlaishweram hoard, see Catalogue A, Part II.

5 Elliot; "Coins of Southern India", p. 67.

6 For central device on individual coins of Rājarāja I drawn to actual size see Catalogue B, Sheets 12 and 13, and for their enlarged drawings see Catalogue B, Sheet 17. The inscriptions on Rājarāja I's coins together with the numerical figures and letter inside the central device drawn to actual size from estampages taken of them will be found on Catalogue B, Sheets 1-5.

For photographs of coins of Rājarāja I of the Dowlaishweram hoard bearing regnal years 33, 34 and 35 see Plate 1 figs. 2, 3, 4 and 5.

7 See genealogical table illustrating the interconnection between Eastern Chāļukyan and Chōļa dynasties.

8 Indian Antiquery, Vol. XXV, 1896, plate II, Nos. 26 and 27.

9 I am indebted to Sri T. N. Ramachandran, M.A., Joint Director-General of Archaeology, Government of India, for re-examination of the legends and determining their age on palaeographical grounds.

10 Mysore Archaeological Report, 1917, page 42.

11 According to Telugu Academy plates of Saktivarman I. Cp. 15 of 1917-18.

12 Indian Antiquary, Vol. LVI, 1927, pp. 186-194.

"Some South Indian Gold Coins" by R. Srinivasa Raghava Ayengar, Class 3. For photograph of the Kāvaliyadavaļļi coins, See plate 2, fig. 18. The contraction "Sung" has generally been taken to stand for Sungam Tavirita Kulõttungachõļadēva" or "Kulõttungadēva", the abolisher of tolls. 13 Elliot: "Coins of Southern India", p. 134.

14 For details of dynastic insignia of coin of Räjendrachola I, See plate 1, fig. 19.

15 See Text-figure No. 7 and plate II. fig. 21.

16 Katāha necessarily has to drop "ha" in Tamil and becomes Kata which is phonetically the same as modern Kedah in Malaya.

(i) When a Sanskrit word ending in ha sound forms a compound with a Tamil (or Dravidian) word, the 'ha' is dropped and the preceding vowel is lengthened, as in ;

Maha + Dēvi = Mādēvi Mahā + Muni = Māmuni

Similarly,

Katā + Konda + Chōļan becomes Katā + Konda + Chōļan.

(ii) The elongated 'a' termination (ā) of Sanskrit words like Sītā, Silā, Prabhā when compounding with Tamil words beginning with consonants change into "ai" sounds, as in ;

Sītā + Vandāļ = Sītai vandāļ Gītā + Moļi = Gītai moļi

Similarly,

Katā ... Koņda ... Cholan becomes Katai ... Koņda ... Cholan.

17 Kalingattupparani, VI, v. 18.

18 South Indian Inscriptions, III, p. 146.

19 South Indian Inscriptions, III, pp. 64-67.

The passage, "Arukkanudayatta-saiyilirukkum kamalam anraiya nilamagal", of Kulöttunga's records was translated by Hultzsch to mean "the lotus-like goddess of the earth residing in the region of the rising sun ". Prof. K. A. N. Sastri who accepted this rendering in his Colas, Vol. 1, p. 349, now takes it (See his " A note on the early years of Kulottunga I " in The proceedings of the Indian History Congress, 6th Session, December 1943) to mean "the carth who was like a lotus eagerly awaiting (asaivilirukhum) the arrival of the sun ", i.e., " the earth plunged in darkness ", and this " carth plunged in darkness", he would say, has reference to the "solitude of the land of the Kāvēri which had lost her proper ruler ", of other inscriptions beginning with "pugal-sülnda punari" in which we are told that having gained the garland of victory in the north he removed the commonness of the honied lotuslike earth in the southern direction." In the light of the evidence of the coins on which Kulottunga calls himself "Kataikondacholan", there is no need either to revise the meaning of the passage " arukkanudayatta saiyilirukkum Kamalam anraiya nilamagā! "occurring in the inscription of that monarch. beginning with "lirumanni vilangum", or to regard it at all as mysterious. In fact a proper appraisal of the facts of Kulottunga I's early life will require that a distinction should be made between his exploits before 1069 A.D. and those after that date. The life of adventure and war-seeking for which he left Vengi in his youth would be more in keeping with his exploits in Kadaram than with the maintenance of a military outpost in Chakrakuta (Bastar). Returning from Kadaram he first gained the garland of victory in the north by defeating Vijayāditya VII, and was crowned king of Vēngī before he turned south and dispelled the "solitude of the land of the Kāvēri which had lost her proper ruler."

20 R. C. Majumdar, "Struggle between the Sailendras and the Cholas". The Journal of the Greater India Society, Vol. 1, 1934, p. 82. 21 South Indian Inscriptions Vol. III, part II, p. 202.

22 Hirth and Rockhill-Chau Jua-Kua, p. 100.

23 Professor K. A. N. Sastri, who at one time thought that the two were identical personages, (Cholas II p. 25) now believes that the first Ti-houa-K'ie-lo was a mere Sumatran official (History of Sri Vijaya, page 24, note 22) as in his opinion no foreign travel and adventure overseas can be postulated for Kulöttunga during his "Ilangopparuvam", i.e., before 1070 A.D.

24 Dr. N. Venkataramanayya in his " The Eastern Cāļukyas of Vēngī '' (p. 262) says, " Why Vīrarājēndra preferred Vijayāditya to his own net hew who had a better claim to rule Vēngī, is not clear."

25 See Venkataramanayya, op. cit. p. 264.

26 S.I.I., III, p. 62.

27 Paripādal, 15-47.

28 According to Sir V. Ramesam (see his "Andhra Chronology," p. 44) Eastern Chālukya Rājarāja I's son Rājarājanarēndra, married Madhurāntaki, the daughter of his maternal uncle, Rājēndradēva, probably about 1053 A.D.

29 Journal of the Andhra Historical Research Society, IX, 1.

30 S. K. Aiyyangar (Ancient India 125, 129) believes on the evidence of Kalingattupparani of Jayangondār that Kulöttunga was adopted by Rājēndrachöladēvar into the Chōla family and that he was brought up in his maternal grandfather's court.

31 See plate 1, fig. 12 and catalogue sheet 5, coin No.59.

32 An inscription (MER 202 of 1925) of Rājakēsari of year 12 from Talaiccangādu mentions Kollam in Malainādu; yet another record of Parāntaka of year 29, (M E R 260 of 1904) from Tiruccānūr mentions Kodun gölūr (Cranganore) as situated in Malainādu; and a third of Rājakēsari of year 4 (M E R 263 of 1910) from Tiruva dandai refers to Purushottama-mangalam in Valluvanādu, a district of Malainādu. Malaisādu, therefore must be taken to mean the entire Keralā, including Kollam (Quilon), Kodungölūr (Cranganore) and Purushottamamangalam in Valluvanādu in Malabar.

33 South Indian Inscriptions III, p. 147.

34 Ep. Ind. Vol. VII, No. 18, page 130, note 1.

35 Annual Report on Epigraphy. 221 of 1894; South Indian Inscriptions V, 520.

36 Madhūrāntahamādai was a gold coin named after Madhurāntaka, the Sanskrit equivalent of Tamil Maduraikonda. Madhurāntaka was the name of the son of the Chōla king Gandarāditya. It was also a surname of Rājēndra Chōla I according to the Larger Leiden grant. There is reference to Madhurāntakan-mādai in an inscription in the Pāndavaperumāl temple at Conjeevaram dated in the fifth year of Kulöttunga I. The fineness of the coin is mentioned in an inscription of the same king from the same temple dated in his 39th year and again in another inscription of his from Chidambaram dated in his forty-fourth year. (See Ep. Ind. V., P. 105, notes 1 and 3).

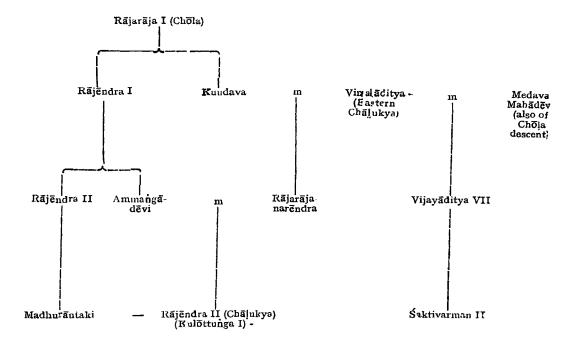
37 See Government of Madras, Public G. O. & C. Nos. 1093-1095, 29th August 1898. Appendix A, Stone inscriptions, copied in 1897.

38 The Dowlaishweram hoard in which Rājarāja-mādas and birada-mādas of Kulottunga I were found together confirms this fact.

39 H.W. Codrington " Ceylon, Coins and currency", p.6.

40 See Catalogue B Sheets 5-11.

GENEALOGICAL TABLE



#### APPENDIX

### A Re-assessment of the Reading of the legend on the coins of Kulöttunga I and the Identification of the King who issued the coins with inscription "MALAI-NATUKONDACHOLAN".

In his Preface, dated 22nd January 1955, to the second edition (page vi) of "THE COLAS", Prof. K. A. Nilakanta Sastri acknowledges his indebtedness to Dr. Aiyappan then Superintendent of the Madras Museum and Mr. P. R. Srinivasan his archaeological assistant as well as to his numismatic assistant for enabling him to consult the coins of the Dowlaishweram hoard. At that time the manuscript of this bulletin was in the press and since the reading of the coin legend on one set of Chola coins in the hoard and the identification of the king who issued the other set proposed by Prof. Sastri differed from the position taken up by the author it was withdrawn for a re-assessment.

Prof. Sastri reads the inscription written in Tamil grantha on the coins bearing regnal years 28 to 33 as Kamgaikondacholan, the birnda by which Räjendra I of the Chola dynasty called himself and because of their association with the next set of coins with the inscription Malainātukondacholan and regnal years ranging from 32 to 36, the latter he ascribes to Rājakēsari Rājadhirāja I. The coins of Eastern Chālukya Rājarāja I and the coins bearing birudas Kataikondacholan and Malainātukondacholan were found together in a single hoard. They are of the same fabric and of the same fineness. Obviously they were minted in the Vēngī country. We have coins of Rājēndrachola I with inscription Gangaikondacholan in Nagari characters from the Tamil country. Strangely enough no single gold coin with what Prof. Sastri reads as Kamgaikondacholan upon them has turned up from any part of the Tamil country. Did Rājēndra I use Nagari only on his copper coins and reserve Tamil-Grantha alphabet for his gold coins minted in the Vēngi country? Is it not more natural to assume that if he ever issued gold coins with the title Kamgaikondacholan on them they should have been minted in his home country and not in Vēngi over which his sway was in the nature of mere overlordship and no more.

It will be seen that above the Chola lanchana in the middle of coin No.2 in plate XXXVII of 'The Cālas', there is the word Raja which Prof. Sastri apparently has not noticed. Rājēndra I was a Parakēsari and not a Rājakēsari which Kulottunga, with whom Kataikondacholan of the Dowlaishweram hoard has been identified in the text of this Bulletin, was. An examination of the comparative tables herewith attached showing the letter form  $t\bar{a}$  from all the 32 coins having the inscription Kataikondacholan on them and the variant forms of the same letter from eleventh century inscriptions together with the letter form ga and its variants in the contemporary period given side by side will show that letter ga of the inscription read by Prof. Sastri as Kangaikondacholan is really ta and not ga. The script used in the coins of Kulöttunga I from the Dowlaishweram hoard is Tamil Granthawhich has provision for both ka and ga and it passes our comprehension to know that while in the inscriptions of the eleventh century ganga is written as ganga and not as Kanga, where the alphabet used is Grantha, on these coins alone Ganga should be written as Kamga. In the inscriptions written in Tamil alphabet Ganga always takes the form Kanka. In the Tirumalai rock inscrption of Rajendrachola I Gangai is written as kankai (Epigraphia Indica, Vol. IX, page 232). In the Tirukalar plates of Rājēndrachōļa I (line 19) Gangai is written as Kankai and not Kangai nor Gangai. So the Tamil form of Gangai during the period of Rājēndrachōļa I was Kankai and not Gangai or Kamgai. Again what is taken by Prof.

Sastri as anuswara after ka in the Kataikondacholan coins is only an ornamental dot which does not occur after the letter in all the coins. It will be remembered that in the coins of the Eastern Chālukya king Rājarāja I, round every letter, there are several such dots and similar dots are also found round the numerical figure at the end of every coin bearing the legend Kataikondacholan and Malainātu-kondacholan respectively. The regnal years of Malaunātukondacholan of the coins range from 33 to 36. It is true that Rajādhirāja I (1018–1054) was a Rājakēsari but in 1054 which is his 36th regnal year Rājādhirāja I had no hold over Vēngi. In fact between 1050 and 1054 he never made any attempt to subvert the influence of Someśwara I in Vengi. That Rājādhirāja I and his successor Rājēndra II neglected Vēngi during their time is beyond doubt. That being the case how could Rājādhirāja I issue coins from Vēngī? That Kulõttunga I was also a conqueror of Malaurātu or the Chēra country is evidenced by his victories at Semponmāri, Kottāru, Viliňam and Sťālai.

In the light of the evidence from palaeography of the Tamil and Grantha inscriptions of the eleventh century and in the light of the historical facts indicated it is obviously wrong to read the legend on Kulöttunga coins in the Dowlaishweram hoard as Kamgaikondacholan and to equate Malainātinkondacholan with regnal year 36 on the coins from the same hoard, with Rājādhirāja I.

Th Telugu Academy Plates of Śaktivarman II state that he was crowned King in Śaka 993-18th Oct. 1061 A.D. after Rājarāja had enjoyed a reign of 41 years (Journal of the Andhra Historical Research Society, V. p. 33). The Ryāli Plates of Vijayāditya VII also give 41 years to Rājarāja and state that Vijayāditya took by force the kingdom of his step brother without his knowledge. Neither the Telugu Academy Plates mentioned above nor the Ryāli Plates state that Rājarāja I died after 41 years of rule. If Vijayāditya VII forcibly took the Vēngi Kingdom from Rājarāja I without the latter's knowledge as the Ryāli Plates state, the *terminus ad quem* of Rājarāja I's reign should b dated in 1059 A.D. if we are to take that Rājarāja I succeeded to the Eastern Chāļukyan throne in 1018 A.D. which is what the Ryāli Plates imply, though Rājarāja Narēndra's coronation actually occurred only in 1022 A.D. That Vināladitya came to the throne on May 10, 1011 and that after he had occupied it for seven years he was followed by Rājrāja Narēndra is now accepted on all hands.

The Sittamalli stone inscription of Adhirājēndra (inscription No. 5 of 1945-46), dated on 3rd May 1071 A.D. would now seem to prove unmistakably that Kulõttunga I succeeded to the Chōla throne only after May 1071 A.D. Hence the date 9th June 1070 A.D., hitherto accepted as the date of his accession on the basis of the evidence of inscriptions from the Telugu country, will have to be considered as the date of his accession to his patrimony, the Vēngi throne, and not that of his accession to the Chōla throne. The interval between the forcible taking over of the kingdom of his stepbrother Rājarāja Narēndra by Vijayāditya VII, after the former had ruled for 41 years (1018-1059) and 1070 A.D. will thus be 11 years and it is this period that is indicated by the numerical figure 11 (four thousand) on the coins of Kulõttunga I of the Dowlaishweram hoard. The numerical figure 11 above the regnal years appears on both the Kaṭaikonda Chōlan and the Malanāṭukonda Chōlan coins. Apart from the arguments already adduced in the text (supra pp. 5-9) in support of the identification of Kaṭaikonda Chōlan and Mulaināṭukonda Chōlan with Kulōttunga I, this numerical figure 11 of the two types of coins is further proof of the two sets of coins having been issued by one and the same king. Incidentally Kulōttunga I's coins of the Dowlaishweram hoard carrying the numerical figure 11 over the regnal year may be considered as evidence in support of the interval of 11 years between 1059 A.D. the date on which Vijayāditya VII took forcible possession of the kingdom of his stepbrother and 1070 A.D. which the large majority of Kulõttunga I's later inscriptions, particularly those from the Telugu country, mention as the initial year of his reign period. This year 1070 A.D., however, as already indicated represents only the date of his accession to the Vēngī throne. The language of the Vikramānkadēva Charita of Bilhana is unequivocal when it says that Rajiga was already lord of Vēngī at the time Chōļa Adhirājēndra was slain in a rebellion. Hence 1070 A.D. as the date of his accession to his patrimony will be quite legitimate.Rājarāja N urēndra reigned over Vēngī for 41 years and if he succeeded to the throne in 1018 A.D. (though his coronation took place only in 1022 A.D.) his exit from the Vēngī throne must be placed in 1059 A.D. between which and 1070 A.D. the initial year of his son Rājēndra on the Vēngī throne there is a period of 11 years. It is this period during which he was the legitimate ruler, although unable to enjoy his patrimony, that is indicated by the numerical figure 11 occurring in the two sets of his coins from the Dowlaishweram hoerd.

Two important points which have been brought to light in recent years have confirmed the fact of Kulöttunga I's conquest of Kadāram and possibly also of his long sojourn in Śri Vijaya and in the Yu Nan province of South China. *Pūrvadēšam* has now to be identified with the eastern part of Gandhara in Indo-China referred to in Chinese records (see *Pūrvadēša* by T. N. Subramaniam, Deepavali Malar, *Kaveri*, 1959). In fact, the suffix *Uttunga* with which Rājēndra Kulötunga's name terminates cannot be explained unless we postulate a period of stay on his part in the Far East. (See *f.n.* 1—Tripurāntakam inscription of Vikromōtunga Rājēndra Chakravarti by Dr. N. Venkataramanayya, *Journal of the Greater India Society*, Vol. XIV, 1955, No 2.)

1900]		1 // 6		03744						2,000												_
	Obverse	For details see corres- ponding serial num- ber in Catalogue	Sheet. Do.	Do.	Do.	Do.	Å	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	ġ		D0,	Do.	Do.	Ě	ġ	°, 2	0
	Reg- nal year	33	ů.	Ďo.	Do.	р <b>о.</b>	Do.	Ď.	Do.	Do.	Do.	ů.	<b>3</b> 5	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	2	Ř	ñ å
		:																				
	Name of King	Rājarāja I	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	ъ.	Ďo.	Do.	Do.	р. С	Ď.	Å.	ϰ.	Do.	ů.	Do.	Å	Do.
PART II-GATALOGUE A	Dynasty	Eastern Chājukya	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	о	Å.	Å.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Å.	Do.	Do.	Do.	Ď	Ď.
-CATAL	Thick- ness mm.	.31	.33	34	.36	.35	.28	.37	<b>34</b>	.31	.35	.33	.31	.28	.29	.29	.27	.24	.33	.33	.31	.33
PART II-	Dia-, meter cm.	3.1	5.1	3.1	2.85	3.1	3.2	3.05	3.2	3.3	3.05	3.25	3.1	3.3	3.25	3.4	3.3	3.25	3.15	3.25	3.3	3.3
	Weight in grains	67.4	67.4	67.6	67.3	67.6	67.0	67.1	67.6	67.5	66,5	67.1	86.8	67.6	67.1	67.3	67.2	66.8	67.1	67.6	67.3	67.4
	Weight in grammes	4.3670	4.365	4.375	4.356	4.375	4.344	1.350	4,376	4.370	4.315	4-349	4.334	4.379	4.346	4.359	4.350	4.332	4.35	4.3811	4.359	4.367
	Number in the category	(1)	(S)	(8)	(†)	(2)	(9)	(2)	(8)	(6)	(01)	(11)	(12)	(13)	(†1)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(12)
	Serial num- ber		¢1	ŝ	4	<del>ن</del> ې	9	2	8	Ø	10	11	12	13	1	15	16	17	18	19	20	21
	Acces- sion number	808	Ď.	Å	ъ.	å	ро. До	Do.	Do	å	Do.	å	Å.	Å	Å	Å	å	Å	å.	å	р. О	<u>,</u>

1966]

															-			<u> </u>			
Obverse	For details see corres- ponding serial num- ber in Catalogue Sheet.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Dó.	Do.	Ďo.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.						
Reg- nal year	34	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Å.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	35	Do.	Do.	Do.	Do,	D0.	Do.	, Li	Do.
Name of King	Rājarāja I	Do.	Dô.	Do.	Do.	Do.	Do.														
Dynasty	Eastern Chājukya.	Do.	Do.	Do.	Do.																
Thick- ness mm.	•34	34	.37	.33	.26	.29	.33	.35	.26	.34	.37	.39	.26	.32	.29	.25	.22	-25	.24	.30	.25
Dia- meter cm.	3.3	3.2	3.2	3.4	3.4	3.3	3.2	3.2	3.3	3.25	3.4	3.2	3.4	3.3	3.5	3.45	3.45	3.8	3.3	3.4	3.3
Weight in graus	67,2	67.4	67.3	67.6	66.8	65.8	67.2	6.9	63.6	67.2	67.0	6:99	67.6	67.3	67.3	67.3	66.5	67.2	67.4	66.5	67.1
Weight in grammes	4.350	4.372	4.362	4.383	4.328	4.263	4.352	4.340	4.315	4.354	4.338	4.337	4.376	4.360	4.360	4.363	4.311	4.352	4.365	4.310	4.350
Number in the category	(22)	(23)	(24)	(25)	(26)	(27)	(28)	(29)	(30)	(31)	(32)	(33)	(34)	(35)	(36)	(37)	(38)	(39)	(40)		(42)
Serial num- ber	22	23	24	25	26	51	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
Acces sion number	808	Do.	Dó.	Do.	Do.	De.	Do.	Do.	Do.	Ď.	Do.	Do.	Do.	Do.							

196	6]			The	Don	laish	weram	Hoat	'd of 	Eas	tern	Chā!	ukya	os ana	a C <i>n</i>	ola (	_01115				19
Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.								
Do.	Do.	Do.	33	Do.	Do.	Do.	28	29	30	31	Do.	32	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	
Do.	Kulōttniga I Kataikonda- chõian.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.							
Do.	Chōja	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.							
67.	.33	.25	.37	.24	-29	23	.25	.20	.40	.33	.34	.34	.40	.40	.33	.30	26	.27	.31	.31	
3.2	3.45	3.3	3.1	3.2	3.25	3.25	3.0	3.1	3.0	3.0	3.2	3.2	3.2	3.15	3.35	3.2	3.3	3.3	3.3	3.35	
67.1	67.3	67.1	67.4	67.2	67.4	66.5	\$6.7	66.3	67.3	67.3	67.2	67.2	67.4	67.3	67.2	67.2	67.0	67.2	67.2	67.2	
4.350	4.363	4.350	4.366	4.351	4.369	4.310	4.322	4.328	4.359	4.362	4.351	4.354	4.365	4.362	4.352	4.354	4.340	4.354	4.353	4.350	
(43)	(44)	(45)	(46)	(47)	(48)	(49)	(1)	(2)	(3)	(†)	(2)	(9)	E	(8)	(6)	(01)	(11)	(12)	(13)	(14)	
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	<u></u> 26	57	58	59	60	19	62	8	
Do.	Do.	Do.	Do.	De.	°Ö	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	ϰ.	Do.	Ď.	Do.	ů.	Do.	. הנג	

1966]

,

															_							
Obverse	For details see corres- ponding serial num- ber in Catalogue Sheet.	Do.	Do		er E	Do.																
Reg. nal year	32	Do.	Do.	33	Do.	D0.	Do.	Do.	Do.	Do.												
Name of King	Kulõttuöga I Kasaiko <b>ņda-</b> chõjan.	Do.	Malaināțu-	kondachōjan. Do.	Do.	Do.																
Dynasty	Chōja	Do.	Du.	Du.	Du.	Do.	Do.	Do.	Do.													
Thick- ness nm.	26	.34	.25	.25	.26	.29	.31	.31	-29	.27	.28	.24	.33	.29	.34	.33	.27	.32	.29	.32	.31	.35
J)ia- nieter cm.	3.375	3.2	3.15	3.3	3.3	3.3	3.3	3.1	3.3	3.3	3.3	3.3	3.2	3.4	3.2	3.1	3.2	3.2	3.45	3.3	3.4	3.3
Wcight in grains	6.9	67.6	6.99	65.3	67.3	66.7	67.2	67.2	67.3	67.1	64.2	67.8	67.8	67.2	67.3	67.3	67.3	67.3	67.2	67.2	67.3	67.0
Weight in grammes	4.337	4.382	4.340	4.233	4.364	4.321	4.354	4.352	4.359	4.345	4.162	4.389	4.388	4.350	4.357	4.363	4.362	4.364	4.351	4.353	4.359	4.340
Number in the category	(15)	(16)	(12)	(18)	(19)	(20)	(21)	(22)	(23)	(24)	(25)	(26)	(27)	(28)	(29)	(30)	(31)	(32)	(33)	(34)	(35)	(36)
Serial num- ber	64	65	66	67	68	69	70	11	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	<b>S</b> 3	84	83
Acces- sion number	808	Do.	р.	Do.	Do.	Do.	Do.															

.

	~								<i>um</i> _	110	47.64		SI	67 72	<i>C1/1</i>	(нк)		(714	C <i>1</i> /0		-01113				
Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	. Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.
34	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	35	Do.	D0.	Do.	Do.	Do.	Ď.	Do.	Do.	Do,	Do.
Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	9	1)o.	Do-	1,0.	Do.	Lo.	. o.t	Do.
Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	р. Д	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.
.33	.33	.27	.27	.36	.25	.27	.30	29	.36	.38	.32	.32	.33	.27	.29	.32	.30	.30	.28	.29	.31	23	-27	-25	.8.
3.3	3.4	3.3	3.35	3.3	3.2	3.5	3.3	3.2	3.3	3.05	3.35	3.1	3.3	3.3	3.4	3.1	3.4	3.4	3.4	3.4	3.275	3.4	3.4	3.6	3.45
65.9	67.3	67.5	67.3	67.4	67.2	67.3	67.7	<b>57.2</b>	66.5	67.5	67.7	67.6	67.6	67.5	67.2	67.2	67.1	67.2	65.8	67.0	.67.0	67.1	67.2	67.3	67.6
4.272	4.360			4.569																	4.343	4.354	4.350	4.361	4.382
(37)	(38)	(39)	(40)	(41)	(42)	(43)	(44)	(45)	(46)	(47)	(48)	(49)	(20)	(13)	(52)	(23)	(54)	(55)	(56)	(57)	(53)	(59)	(09)	(19)	(62)
36	87	<b>%</b>	88	06	16	92	93	94	95	96	67	88	66	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	D0.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Đo:	Do.	Do.	Do.

Obverse	For details see corres- ponding serial num- ber in Catalogue Sheet.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do,	Do.							
Reg- nal year	35	Do.	Do.	Do.	D0.	D0.	36	Do.	Do.	Do.	D0.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.
Name, of King	Malaināņu- koņdachõjan.	Do.														
Dynasty	Chõja	Do.	Do,													
Thick- ness mm.	.32	.34	.35	.32	.31	.26	-27	.29	.31	.31	.24	.33	.26	.34	.29	.24
Dia- meter cm.	3.4	3.4	3.4	3.4	3.5	3.4	3.4	3.4	3.1	3.45	3.5	3.4	3.6	3.2	3.5	3.2
Weight in grains	<b>57.6</b>	67.3	67.2	67.0	66.6	67.6	67.6	57.3	67.4	67.3	67.2	67.2	66.6	67.4	67.2	67.2
Weight ín grammes	4.384	4.364	4.353	4.345	4.322	4.382	4.375	4.359	4.369	4.359	4.352	4.354	4.254	4.369	4.353	4.352
Numher in the category	(63)	(84)	(65)	(69)	(67)	(68)	(69)	(20)	(11)	(72)	(73)	(74)	(75)	(26)	(17)	
Serial num- ber	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
Acces- sion number	808	Do.	Do													

\_\_\_\_

PART II: CATALOGUE.1													
of Lja I	Letter central device	đ	\$	a	ع	Q	Q	>	5	ย	\$	Q	ն
riptions on coins of E.Chalukya Raja R	Coin	2.2.5. 2.2.5.	ž	J'est		3.5	žč		Her.		Ŋċŗ,	1) er	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1
Raj		રો	<u>نې:</u>	ંરુ	بې	بې	స	Ś	$\cdot$ $\dot{\chi}$ $\cdot$	.સં.	. સું	స	تما:
a du	20 V	ġ.	ġ:	ë	. <u>ن</u> ې.	:0:	ġ.	.خ: نې: نې:	بغز.	ۻ.	خر.	في	<u>ડ</u> ્રં. રુ:
r ky	ion	2	રંગે	<u></u> సు	ંસં	:2:	š: č :ģ:	·Ϋ́.	<u>نې</u> نې بې نې بې	نۆ: خ <sup>:</sup> خ خ: خ	·તું)	: ج: بي	
ual la	ript	Ś.	ę:	÷.	ġ.	ġ.	Ś.	છે.	.ġ.		ېخ	:Ř:	بې
Cleti	Inscription	E	ଞ	S	କ୍ର	ଞ	କ୍ଷ	Ē	ଙ୍ଗ	Ţ	હ	ଞ	ଷ
Inscriptions on coins of E. Chalukya Raja Raja	Transliteration of Inscription on coin	ŚRĨ RAJA RAJA SA 33									•		ŚRĨ RAJA RAJA SA34
	coin	-	ત્ર	3	4	S	ى	2	20	ه	2	Ξ	12

T

								-			
a	ş	Not clear			<del>ک</del>	4	Ð	Q	not clear	ą	ş
20.4	* <u>*</u> **	3% %	35	. <u>3</u> X	3%. 3%	ýši Š	žč. ŠĶ	<u>१</u> १.	**	3.5 X.5	7.25 285
ని:	స:	న	i,j	રુપ્ર	. స <u>:</u>	÷بې	సు	సు:	ম	ಸ	ېنې
so:	Ś.	<del>کا</del> مر	<del>مر</del>	مخ	۶ġ.	so	نيخ	ä	Q	ंछ:	ġ.
<u>بن</u> بن	<u>ج: ا</u>	રો	بة	<b>ن</b> ل:	స:	<u>بې</u>	ېزې.	·સં	ನ	. સં	સુ <sup>:</sup>
بغ:	<u>ي</u>	Q	<u>ب</u> ج	بضر:	<u>ب</u> ظ	Q	je.	ici i	હ	بغ.	نيغ _
S	Ś	8	ଟ୍ର	ভ	ন্দ্র	ଞ	୍ର	C]	<u>ک</u> ا	હ્ય	â
);											
13	14	20	16	11	18	61	20	21	22	23	24

I

5	Not clear	"	2	· ২	*>	Ş	ş	ર	દ્ય	· >	¢,
	585 XS	35	Xei	,×;	<u>کې</u>	λą;	ÿĘ.		:/j~	N. T.	: 7. t
ېن.	2	રુ	సు	<i>:</i> ;;	સ્	بې:	స	૾ૢૻ૽	بنې	ను:	રું.
į.	Q	Q	छ	يې.	Q	Q:	: : :	ģ:	έ;	8:	છું
نة	と	ん	і Сі	بې:	ਨ	<del>ن</del> ې:	રુપ્રં:	స	<i>بې</i> :	<i>بې:</i>	રપ્રં.
ġ.	Q	Q	Ś	Υ	Q	İ	<u>છં</u> :	ö:	લે.	Ś.	ŝ
E	ß	6	Ę	ی ا	ম্র	©	Ś	E	قي.	E	<u>چ</u>
									ŚrĨ Raja Raja Sa35		
25	26	27	58	29	30	Б	32	33	34	35	36

	Inscription punched on an earlier one not fully effaced	,							Only 4 Punches instead of the usual 6		
ţ,	Not clear	¢k	*	マ	\$	Ş	<b>%</b>	ح	p	q	q
3.11	17.54	35.		νζ.	ડે.	2.5.		¥	Sec.	Y. A.	Xer
كم	<i>بې</i> ن	રુ	:સ્રં	:સં	ಸ	į. į	રું	.સ્.			\$
Ś	بې: بې:	i.	ŝ;	ķ.	.Ś.	: : : : : :	Ş <b>o</b>	ંદ			
<u>بې</u> بې	.રૂ	: نز: تک:	సి:	:સં	.સ.	રંગ	<i>ג</i> י.		·بې	: స	:స
ž;	Ś	ŝ;	Ś.	×.	Ş.	فز	ÿ:	: فَ	:بې:	Ś	Şö:
63	E	(B)	ی ک	.હુ	Ś	٤	હિ	Ę	8	E	E
									Śrī Raja Raja Sa33		
37	38	39	40	41	42	43	4 4	45	46	14	48

40		ଟ୍ର	فكر	نة:			3.5	Ø					
	Inscriptions on Letters or		coins figures	- <del>1</del> 5 4 5		CHOLA central	8	Kulot device	Kulottunga evice shown		together with the last column.	with humm	
50	KATAI Konpa Cholan	id V	52	1 <u>í</u>	Ð	ล์	52	opril State	4				
15	4000	ġ.	-TC	Ĵ¢	Ŕ	ول	4		11				
25	4000		ζ.	í fk	Ð	ัส	22	قدی. کیبین	3				
53	4 000 <sup>-</sup> 31	o <b>t</b> i	55	١Į٢	શ	ર્શ	22	te th	£				
54	4000	° [].	Sec.	٦ţı	Ð	શે	لئ	4 <u>4</u>	++-				
55	4000	. Ū	ζς.	ĨĮ	ญ	た	52	1. 	Ŧ				
56	4000	Ĥ.	52.	(Ĵv	. શ	র	24	637	H-				
57	32 4000	Ē	500	개	N	ন	34	ίΞ,	H+-				
00 20	28 1000		₩. ??	ţ,	હે	ź	25	ome:	Ŀ				
24	4000		€ ¦	٦Ĩ	છ	62	25	3.25 : 	SIC.	THE OI	The only coin of the fype	the fy	Ŷ

		T										
								1				
		-+										
r	+		ъ	વ	Ъ	++	સ	H	#	H	H-	ъ
in.	ज़		émi-	مينية: الم	신크		s Idi		it and	म्म	2. The	L'AN.
	_											
12	41 41		54	25	54	r 4	ñ	524	4.4	1, 1,	27	25
1 2	2		22	res.	Crc.	res.	600	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	n n	â	a	â
e e	<del>ر</del> ا		हरे	છે	છે	ญ	ญ	N	, हो	R	रु	હ
100			١ <u>Ť</u> ,	lfc	J£c	lţic	βí	ĮĮ,	16.	ţ,	٦Û٦	1¢c
2°			53	Şč	35	Si	10	Sec	ςü	5.6	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	ζü
in the second se			÷	њ	÷	iA	Ħ	÷	ġ.	ŀ	ŀ	Ĥ.
4000	32 4000	~	4000 32	4000	4000 32	400 <i>0</i> 32	4000 32	33	11 33	11 33	11 33	11 33
4	P 04	-/	4	4	4	4						
60	5		62	63	64	65	99	67	89	69	70	7

H	<b>⊦≎</b>	÷ŧ	krë	H-	م	64	ъ	ŧð	ю		
547	st.	t.	tr:	र्म्स	tran trans	stra.	1.00	E.T.E	A State		
4	53	1 <u>2</u> 1	r <sup>r</sup> l	52	<sup>ار</sup> آح	2.5	57	57 FJ	42		
ર્શ	ส์	Ú,	25	- fr	626	in	5	52	5	 	
પ	ಖ	ୠ	ญ	હે	ญ	ญ	ಣ	ญ	છે		
喧い	١£.	14.	ific	iQc.	·HI_	1¢	νŤι	Ific	i fac		
Ş;	5.0	5	5.	3	5.5	56	53	5.	50		
Ę	the	Ц	ŕ.,	FI	÷Ð	÷Ð	in.	řa –	÷±		
11	33	11 33	11 33	11	11 33	11 33	11 33	11 33	33		
72	73	74	75	дL	11	81	79	<del>ر</del> م ۲	81		

- .

		"hph" punched twice by mistake of the	moneyer								•
6 G	H- 13	++		Þ	ra	Ъ	10	ri	5	5	5
र्द्स	L.	tr:		孕			讀	T.	蒜	ini	-Prie
5	4	51		54	HE1	노리	121	む	44	25	15
2	d a	ລົ		નેં	520	لمعت	5	5	ñ	ha	ર્સ
જ	ಖ	છ	છ	છ	ญ	ស	ญ	ญ	છ	છ	જ
เนือ	١Į۰	Ð		1¢	ĺ₽c	ífe	5 S	IP 6	1pc	1Ac	Ę
516	575	e?;6		51作	614	30 514	516	<b>F</b> 1b	<b>Б</b> \b	516	م 116
ð	્રે	્રે		૾ૢૼ	şč.	Š	СЭ;	30	્રાં	Ę.	Ę.
Ω	00	∞		ŝ	00	8	8	ŝ	8	ω	ω
Malainātu Koņpa Cholan 33	3 1	11 33		11 12	1 K	11, 14	11 34	15 15	15 34	34	11 34
82	83	478		و <del>د</del> و	86	63	88	63	40	5	42

4       1       2       3				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	·			1	+		+	+
1     8     2     5     2     5     2     5     2 </td <th></th> <td></td> <td></td> <td></td> <td>-</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>8</td> <td></td> <td></td>					-					8		
1     8     2     5     2     5     2     5     2 </th <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th> </th> <th></th> <th> </th> <th></th> <th></th> <th></th>												
11     8     3 el 55 11     21     21       11     8     8     3 el 55 11     21     21       11     8     8     11     21     21       11     8     8     11     21     21       11     8     8     11     21     21       11     8     8     11     21     21       11     8     8     11     21     21       11     8     8     11     21     21       11     8     9     11     21     21       11     8     11     21     21     11       11     8     11     21     11     21       11     8     11     21     11     21       11     8     11     21     11     11       11     8     11     21     11     11       11     8     11     21     11     11       11     8     11     11     11     11	P	5	<b>9</b> 17	КЪ	45	H 13	H 10	45	5	20	5	H <b>€</b> >>
$\frac{11}{34}$ 8 $\frac{11}{364}$ $\frac{11}{344}$ 8 $\frac{11}{364}$ $\frac{11}{32}$ $\frac{11}{344}$ $\frac{11}{344}$ 8 $\frac{11}{364}$ 8 $\frac{11}{364}$ $\frac{11}{32}$ $\frac{11}{324}$ $\frac{11}{344}$ 8 $\frac{20}{366}$ $\frac{11}{316}$ 8 $\frac{20}{36}$ $\frac{20}{316}$ $\frac{11}{344}$ 8 $\frac{20}{366}$ $\frac{11}{316}$ 8 $\frac{20}{32}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{11}{344}$ 8 $\frac{20}{366}$ $\frac{11}{316}$ 8 $\frac{20}{32}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{11}{36}$ 8 $\frac{11}{344}$ 8 $\frac{20}{366}$ $\frac{11}{316}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{11}{36}$ 8 $\frac{20}{366}$ $\frac{11}{316}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{11}{36}$ 8 $\frac{20}{366}$ $\frac{11}{316}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{20}{32}$ $\frac{11}{36}$ 8 $\frac{20}{366}$ $\frac{11}{316}$ $\frac{20}{32}$ <th>in:</th> <td>語</td> <td>ie.</td> <td>ġ</td> <td>蒜</td> <td></td> <td>the second</td> <td>in the</td> <td></td> <td>t'n:</td> <td>\$<u>,</u>;;</td> <td>¥</td>	in:	語	ie.	ġ	蒜		the second	in the		t'n:	\$ <u>,</u> ;;	¥
11     8     34, 8     30, 15, 14     11     20       34, 8     30, 15, 14     11, 23     34, 14     11, 23       34, 8     30, 15, 14     11, 23       34, 8     30, 15, 14     11, 23       34, 8     30, 15, 14     11, 23       34, 8     30, 15, 14     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 15     11, 23       34, 8     30, 15, 16     13, 16       34, 8     30, 15, 16     13, 16       34, 8     30, 15, 16     14	14]	42	47	दूर	44	42	12	42	47	25		52
$\frac{11}{34}$ 8 $\frac{11}{34}$ 8 $\frac{11}{34}$ 11       21 $\frac{11}{34}$ 8 $\frac{11}{34}$ 8 $\frac{2}{36}$ $516$ $711$ 21 $\frac{11}{34}$ 8 $\frac{2}{36}$ $516$ $711$ 21       21 $\frac{11}{34}$ 8 $\frac{2}{36}$ $516$ $711$ 21       21 $\frac{11}{34}$ 8 $\frac{2}{36}$ $516$ $716$ $711$ 21 $\frac{11}{34}$ 8 $\frac{2}{36}$ $516$ $516$ $716$ $716$ $\frac{11}{36}$ 8 $\frac{2}{36}$ $516$ $516$ $716$ $716$ $716$ $\frac{11}{36}$ $\frac{2}{36}$ $516$ $516$ $516$ $516$ $516$ $516$ $516$ $516$ $516$ $516$ $516$ </td <th>5</th> <td>୍ଷ</td> <td>a</td> <td>res la construcción de la constr</td> <td>Ľ,</td> <td>ref.</td> <td>66</td> <td>he</td> <td>الود</td> <td>Ľ,</td> <td>ہوز</td> <td>2</td>	5	୍ଷ	a	res la construcción de la constr	Ľ,	ref.	66	he	الود	Ľ,	ہوز	2
$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	ณ	છે	ઝ	ญ	ស	છે	રો	លិ	રડે	જ	છે	
1     1     8     34     8     34       34     34     8     34     8     30       34     34     8     34     8     30       1     1     34     8     30     1       1     34     8     32     1     1       1     34     8     32     1     1       1     34     8     32     1     1       1     34     8     32     1     1       1     34     8     32     1     1       1     34     8     32     1     1       1     34     8     32     1     1       1     34     8     32     1     1       1     34     8     32     1     1       1     35     35     32     1     1       1     35     35     32     1     1       1     8     35     32     1     1       1     8     35     32     1     1       1     35     35     32     1     1       1     35     35     32     1       1 </td <th>ip,</th> <td>1pc</td> <td>臣</td> <td>\$pc</td> <td>١þ٩</td> <td></td> <td>Ð</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	ip,	1pc	臣	\$pc	١þ٩		Ð					
11     <	116	414	សំរ	٥¥ء	4[4		516					
	30	5	9 9	0	30	ୁଟ	D,	30	õ	30		
	$\infty$	8	ω	8	8	<i>a</i> O	Ø	8	80	8	00	8
94 94 95 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96	= *	34	11 34	11 34	11 34	11 34	34	11	11 85	11	36	35 -1
	63	94	٩٢	96	5	98	44	0 <u>0</u>	101	[05	501	104

.

Ŀ	5	ъ	£	વ	H-	#	Ft-	H	ft-	+-	
	ie in	朝	Entre District	*C.115	-ten -	1 Crime	r.	动	The second secon	3 mgt	i Sing
22	tel 1	۲ <u>ب</u>	44	45	EZ	55	tr'i	युर	r L	25	٤
37 100	42	456	بز	ล	a	S	શ	5	a	S.	ed
R	ಣಿ	જ	છે	છે	ઝ	શ	છે	જ	ญ	નો	र्घ
۶¢۱	140	ð	٥Ů	1Åe	1Ac	٥đ	1fe	160	140	1Ĵc	G
516	5]0	576	5]6	576	516	516	516	516	516	ь <i>Т</i> в	ы
Š	يې کې		Š	30	ଣ୍ଟି	30	ଚ୍	3 Ĉ	30	ë Î	ġ
8	60	8	8	ω	ω	80	ω	ω	ω	æ	8
35	11	11 35	35 35	11 35	11 35	35	35	= ¥	35	35	35 ==
105	106	101	090 	109	110	iii	112	113	117	511	116

1     1     1     8     10												
21     8     30     50     <	#	14-	+	υ	H-	H		H	<b></b>	10	12	
11     8     30     51     71     71       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       12     8     30     50     51     71     71       12     8     30     50     51     71     71       12     8     30     50     51     71     71       12     8     30     50     51     71     71       12     35     50     51     71     71     71	3437	×.	語	-June Kom	17.	赺		₹ŧ	铁	逆	练	
11     8     30     51     71     71       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       11     8     30     51     71     71     2       12     8     30     50     51     71     71       12     8     30     50     51     71     71       12     8     30     50     51     71     71       12     8     30     50     51     71     71       12     35     50     51     71     71     71	124	45	मुर	찬	53	55	14	124	1	E	لم	
11     8     3.0     7.16     7.11     7.1       35     8     3.0     7.16     7.11     7.1       36     3.0     7.16     7.11     7.1       36     3.0     7.16     7.11     7.1       36     3.0     7.16     7.11     7.1       36     3.0     7.16     7.11     7.1       36     3.0     7.16     7.11     7.1       36     3.0     7.16     7.11     7.1       36     3.0     7.16     7.11     7.1       37     3.6     7.16     7.11     7.1       36     3.0     7.16     7.11     7.1       21     3.6     7.16     7.11     7.1       22     3.1     8     3.0     7.16     7.1       24     3.1     8     3.0     7.16     7.1       25     3.1     8     3.0     7.16     7.1       24     3.1     8     3.0     7.16     7.1       25     3.16     7.16     7.1     7.1     7.1       27     3.1     8     3.0     7.1     7.1       27     3.1     8     3.1     7.1     7.1 </td <td>20</td> <td>â</td> <td>El Is</td> <td>a</td> <td>ही</td> <td>42</td> <td>re for</td> <td>5</td> <td>ર્સ</td> <td>R</td> <td>ર્શ</td> <td></td>	20	â	El Is	a	ही	42	re for	5	ર્સ	R	ર્શ	
11     8     30     51       35     8     30     51       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       36     36     7     5       31     8     30     7       25     36     5     7       27     36     7     8       36     36     7       37     36     7	ઝ	ઝ	જ	જ	રો	છે	છ	3	શ	Ņ		
11     25     3     5<	140	ĮĮ¢	ſſŗ	1 <b>f</b> ,	٥Ĥ	٥Û١	١Đ،	ĺμε	١đ١	Į <b>ļ</b> c		
25     36     37     37     37       25     36     36     37     37     37       25     36     36     37     37     37       21     25     36     37     37     37       21     21     26     37     37     37	<b>5I</b> b	ъľђ	<b>Ť</b> ]b	516	576		<b>Б</b> 1b		510	5]6		
23     25     25     26     28     28     27     26     28     <				6	õ	õ	Ĩ	ĝ	હ	Š.	<u>j</u> 0	
				ŝ		80	Ø	8	Ø	80	8	
8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	35	98 1	11	15 95	36	9E	16 36	11 36	11 36	11	11 36	
	5	81	511	120	121	122	12.3	42	12.5	126	121	

1				······································	·····
			(#CH)		
	و	2	81	7	ş
Ţ			Æ	Æ	
ಇ	s	3	11	23	57
Raja Raja					
	4	°.	16	22	\$
E. Chalukya					
ប៊	3	9	<u>in</u>	5	27
ц П	Ø			Ð	
	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	00	i4	50	77
				Ð	
		~	M	<u>a</u>	52

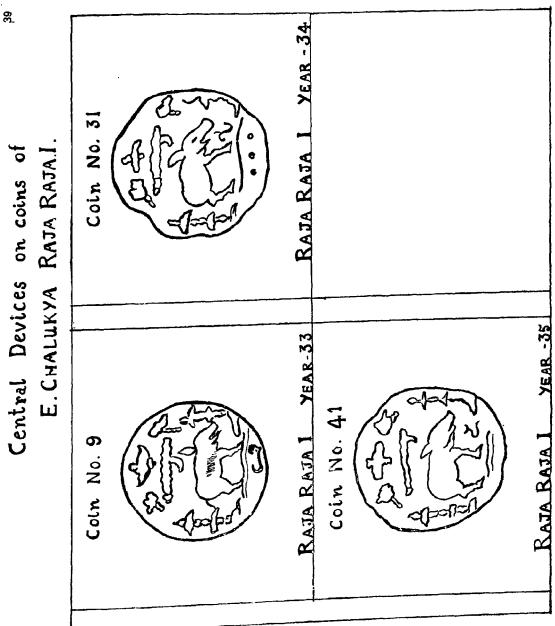
Central device on coins of

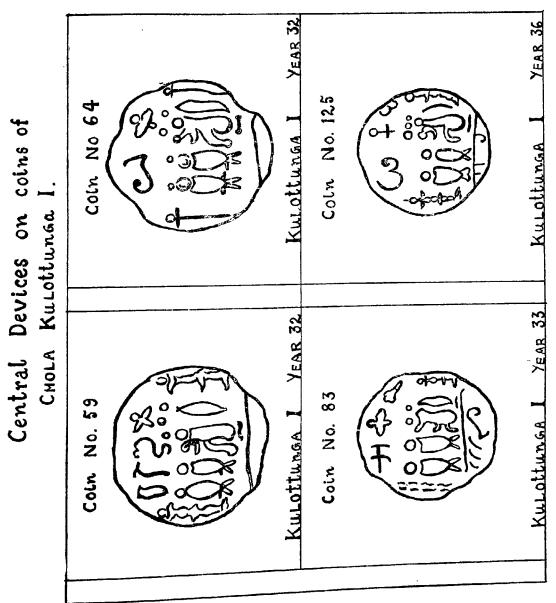
		(F)		
36	4 5	58 7		
	(SEC)			
SE		174		
Æ	ALE			
34	40	*		
m M	0- 177	45		
	ATTE			
32	38	44		
			(FIC)	
	37	4 5	64	L

**B**Rario 5.5 Central device on coins of 6. Chola Kubottunga 1 ŝ Real P × 8 S

1				r • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
થર	16	97	ja 3	to†
A COL	internet in the second			
46	90	96	204	80)
10 H		A CONTRACT		
59 50	5-53	96	10)	107
85	60 59	46	100	ुव्य
		THE PARTY		
1.8	81	43	66	102
				A LINE
°.	98	42	48	104
·	and the second se	-		

(21	[2]	 
ALL NO	A REAL	
120	126	 
HI H		
611	125	 
8	124	
	A REAL	
11	123	 
9	122	





\$

Iable	
Comparative 5	•

on Inscriptions Gra on Inscriptions
Reference Form
the seal 1.
s
Plates of KajaKajal Sanskrit Puruvir. Linua
2. ța (makuța) Line 9 5
5
ta 3 Larger Sinnamannur
(") ta y Plates. TAMIL POrlion Line. 111. GANGA
6. Charala Plates of L Inscription of
VIRA RAJENDRA
5aka 991 ta 2
Line. 153. 5
uttaramallur Inscription
of Parthivendnadhipativarman
Tiruvalangadu Plates
of Rajendra-Chora I

Vol III Plate XV Live 221 Jinion :- Jury 18:20: Live 224 Jinion	341	VIRA RAJENDRA Line.196. Gramgarn 7 0778 Line.153. Grangar 50000	 Lo Lo	 	
	5			 	
5:0	7 e 50	5:		 77 3.5	رات 18 رات 18

## INDEX

.

Adhirājēndra, Chōļa king	2	, 15, 16	Chāļukyachandra, title of "Šakt	var-	-
Aiyappan, Dr.	•••	14	man I "	•••	8
Aiyyangar, S. K.	•••	5	Chāļukyas, Eastern Western	 	2, 4, 7 2
Ammangādēvi, queen of Eastern C ļukya Rājarāja I	1hā- 	2, 8	<i>Chāmara-māda</i> Charāla, plates, of Vīrar <b>ā</b> jēndra,	 the	8
Āndhradēśa (Telugu country)	7,	, 8, 9, 15	Chōļa king		4
Ānjanēyaswāmi temple, in Dowla weram	ish- 	1	Chauri (fly-whisk), symbol on coins		2
Ankusa (elephant goad), symbol	on 	2, 3, 4	Chāvers Chebrclu	•••	8 8
coins Appikatla	•••	8	Cheduba, island	•••	1
Arakan, coast	•••	1	Chēras	•••	4 2
Atmakur, taluk	•••	4	Chhatra (parasa .), symbol on coins	•••• •	5
Bapatla	•••	8	China Chinese records		16
Bastar (Chakrakūta)	•••	5,6			8, 9, 14
Bhāvanārāyaņa temple in Bapatla	•••	8	Chu-lien	•••	5
Bhīma, Eastern Chāļukyan king	•••	3 3	Colās		14
Bhīma, Telugu-Chōda king	•••	3	Conjeevaram	•••	8
Bilhana, author of Vikram <b>än</b> kad Charita	dēva 	16	Danarnava, Eastern Chalukya king	•••	3
<i>Biruda</i> (title)	•••	8, 9, 14	Dhataka Dowlaishweram 1, 3, 4,	 8, 14,	9 , 15, 16
Biruda-gadyāņa, coin	•••	9	Dutch, factory of the, at Kedah		7
Biruda-mādas, biruda coins of K ttunga I	ulõ- 	8, 9	East Godavari, district	•••	1
Burma	•••	1	Elliot, Sir Walter	•••	2 5, 16
Canarese country	•••	9	Far East	•••	J, 10 9
Chakrakūța (Bastar)	•••	5,6	Gadyāna, weight	•••	

Gandahasti-māda, coin	•••	8	Kie. tch'a, see Kadāram		
Gandavārana māda, coin		5	Kie. to', see Kadāram		
Gandhāra, in Indo-China		·16	Koțțāru	•••	, 15
Gangai konda cholan, title of Rājen	dra I	14	Krishna, district		2
Grantha, script		3, 14	Kulõttunga I, the Chola king		1, 2, 3
Gudur		1, 2	4, 5, 6, 1 16	7, 8, 9	), 14, 15
Hultzsch	•••	2, 8	Kulūtiujiga-mūda, coin		8
Indo-China		16	Kundavai, mother of the Eastern	Cha-	
Jayamāda, coin	•••	8	lukya Rājarāja I		2
Jayangondar		6	Lāāchana, emblem		3, 4, 14
Kādalar, of Rājēr.dra II	•••	6	Leiden, Larger, plates of Raiaraja	I, the	`
Kadambas	•••	2	Chōļa king	••••`	- 4
Kadāram, Kidāram "Ketāha"			Leiden, Smaller plates of Kulottun	iga I	4
Sanskrit, "kie-tch'a kie-tc" Chinese and "Kata" in Tamil		6, 7, 16	Madhurāntaka mādai, coin	•••	8
Kadāram koņdasolan		6, 7	Madras Museum		3, 8, 14
Kalañjs, weight		8	Madras Museum plates of Uttama cl	n <b>ōļ</b> a I	4
Kelinga		9	Mejumdar, R. C.		5
Kalinza <sup>+</sup> tupparani		5,7	Melsinādu	•••	8, 15
Kambhoja, kingdom			Malainadukonda cholan, title of H	Sulō-	
Kangaikond acholan	•••	5	ttunga I, on coins		3, 5, 8
		14	Malaya	Ű	), 14, 15
Kața (Kațai), see Kadāram	•••		·	•••	7
Kațāha, see Kadāram			Maņimangalam, inscription of R dra II	ajen.	. 6
Kataikonda cholan, title of Kulottu	-		Mashas		9
on coins		3, 5, 6 , 14, 15	Masulipatam		1
Kāvaliyadavalli			Nāgapațținam		5
Kedah, modern name for ancient ]	K≈dā-	4	Nāgari, script		• 14
ram	••••	7	Nāgēswara temple in Peddakallapal	115	. 8
Kerala	•••	8	Nellore, district	•••	4
				•••	-

.

Nilakanta Sastri, K. A.	•••	5, 14	Ryali, plates of Vijayāditya VII	•••	. 6, 15
Padmatankas, cup-shaped coins		2	Śaktivarmen I, Eastern Chälukyan	king.	. 2, 3, 8
Panams, gold coins	· •••	4	Śaktivarman II, Eastern Chāļu	kyan	. 15
Pāņdavaperumāļ temple, in Conjec	varam	8	king <b>Ś</b> ālai	•••	15
Pāņdyas		4	San-fo-ts'i	***	5, 6, 7
Parakēsarivarman, (Parakēsari), tit	le	7, 8, 14	Sāringadhara		•
Peddakkallepalli	•••	.8	Sātavāhanas		2
Perumber, inscription of VIrarājēr	ndra	<b>5</b> <sup>.</sup>	Semponmāri		15
Pithapur	•••	• 4	Siam	•••	1
Pūrvadēšam	•••	5, 16	Sittamalli, inscription of Adhirājēn	dra	2, 15
Rājādhirāja, chōļa king	5, 6,	7, 14, 15	Sōļajanakarājan	•••	6
Rājagopālaperumāļ temple	•••	6	Solar, line of kings	•	6
Rājahmundry (Rājamahēndri)	•••	1, 2, 4	Somēśwara I, Western Chāļukyan K	Cing	5, 15
Rājakēsari, title	•••	7, 14,15	South China	•••	16
Rājarāja I, Chōļa king		2, 3, 4	South India	•••	7
Rājarāja I, Eastern Chāļukyan Ki	ng	1, 2, 3	Śri Calakhurāyana, legend on coin	•••	3
. 4	, 6, 8, 9	), 14, 15	Śrī Cūlanārāyaņa, legend on coin	•••	4
Rājarāja, son of Kulōttunga I		6	Srinivasan, P. R.		13
Rājarājamāda, coin		8, 9	Śrī Rājarāja. legend on coins	•••	2
Rājarāja Natēndra, same as Rājarā	ija, the		Śri Vijaya	•••	5, 16 16
Eastern Chāļukya	3, (	3, 15, 16	Subramaniam, T. N.	•••	5
Rājarājanarēndra, Kalinga king	•···	6	Sung, dynasty	•••	5- 4
Rājēndra Chōļa I, Chōļa Ling	2, 4, 5,	6, 7, 14	" Snug", legend on coins	•••	- 7, 8, 14
Rājēndra II, Chōļa king	•••	6, 7	Tamilnad (Tamil country)	•••	7, 0, 14 S
Rājēndra (Kulõttunga I) son (	of the		Tanjore, district	•••	•
Eastern Chāļukya Rājarāja I		2, 3, 6	Telugu Academy, plates o Sakti	••••	15
		7, 9, 16	man II Ti-houa-ki'ie-lo		5, 7
Rajiga (Kulõttunga I)		16	Ti-houa-ki le-lo Tirukalar, plates of <b>Rājē</b> ndra 1		14
Ramri, island		1	Inukajar, passa		

Tirumalai, rock inscription of Rājēr at	ndra I	14	Vijayāditya VII, Eastern Chāļukyan	king	5, 6, 7 15, 16
		8	Vijayawada	•••	6
Tiruvaiyāru, temple of	•••	0	Vikramūnkadēva Charita		16
Tiruvālangādu, plates, of Rāj	Rājēndra		Vikrama Chola, son of Kulottunga I	•••	8
Chōļa I	•••	4	Vikramāditya VI, Western Chāļukya	n kir	g 6
Tripurāntakam, inscription of mõttunga Rājēndra Chakravarti		16	Vikramõttunga Rājēndra Chakravari Viļinam	ti 	16 15
Uttama Chōļa, Chōļa king	•••	4	Vimalāditya, Eastern Chāļukya king		3, 15
Uttama gaṇḍa-māḍa, coin	•••	8	Vīra-Chōļa, son of Kulōttunga I	•••	8
Vēngi	•••	23,4	Vīrarājēndra, Chōļa king	4	, 5, 6, 7
5, 6, 7, 5	8, 9, 14	, 15, 16	Viśwēśwara temple, at Appikatla	•••	9
Venkataramanayya, Dr. N.	••••	16	Waddada	••••	4
Vijayāditya II, Eastern Chāļukyar	n King	3	Yu Nan, province of South China	•••	16

# TEXT FIGURES

## AND

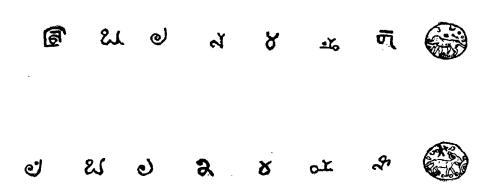
## PLATES

## Text Figs 1 and 2.

Transcription of inscriptions on coins 6 and 7 of Plate I.

## Text Figs 3 and 4.

Enlarged drawings of the central devices on coins 6 and 7 of Plate I.







ĉ,

1 to 4

## Text Fig 5.

Seal of the Madras Museum plate of Eastern Chāļukya Vijayāditya II.

Text Fig 6.

Seal of the Larger Leiden plates of Chōla Rājarāja I.



Text Fig 7.

Seal of the Tiruvālangādu plates of Rājēndra Chōļa I.

Text Fig 8.

Seal of the Smaller Leiden plates of Kulöttunga I.







Text Fig 9.

Seal of the Charala plates of Virarajendra

Text Fig 10.

Scal of the Madras Museum plates of Uttama Chola.



#### Plate I

Fig 1. CKE 4 of the Mudras Museum Collection. Coin of Rājarāja I with regnal year 37.

2. Coin of Rajaraja I with regul year 33.

3. Coin of Rājarāja I with regnal year 33 bat with only 4 punches along the edge.

4. Coin of Rājarāja I with regnal year 34.

5. Coin of Rajaraja I with regnal year 35.

6. Coin of Śrī Cālanā; Ayana.

7. Coin of Śrī Całakhurayana.

8. Coin of Kațaikonda Cholan, Year 28.

9. Coin of Kataikonda Chölan, Year 29.

10. Coin of Kataikonda Cholan, Yeas 30.

11. Coin of Kataikonda Cholan Year 31.

12. Coin of Katoikonda Chōlan Year 32 and 'rāja' above fish in the central device.

13. Coin of Katalkonda Cholan, Year 32.

14. Coin of Katoikonda Chöfan, Year 33.

15. Coin of Milainātukoņda Cholan Vear 34.

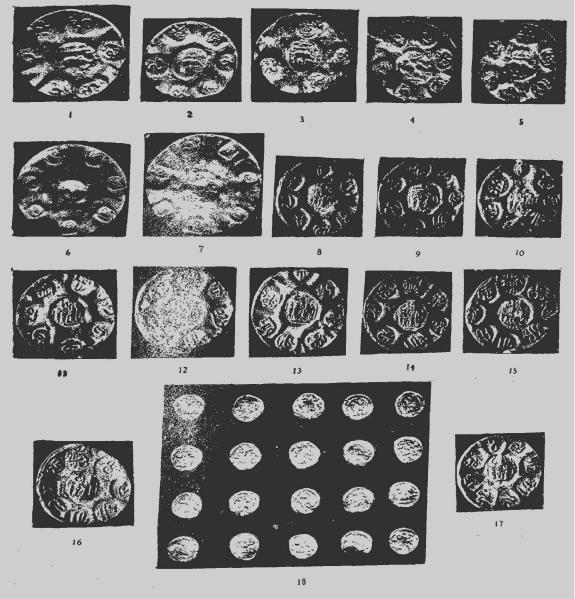
16. Coin of Malainātukouda Cholan Year 35.

17. Coin of Malainātukoņda Cholan Year 36.

18. The Sung' Coin: of Kulöttunga Chola 1 from Kävaliyadavelli village obverse and reverse.

19. Coin of Rājēndra Chola I.

## Plate I-Ceins





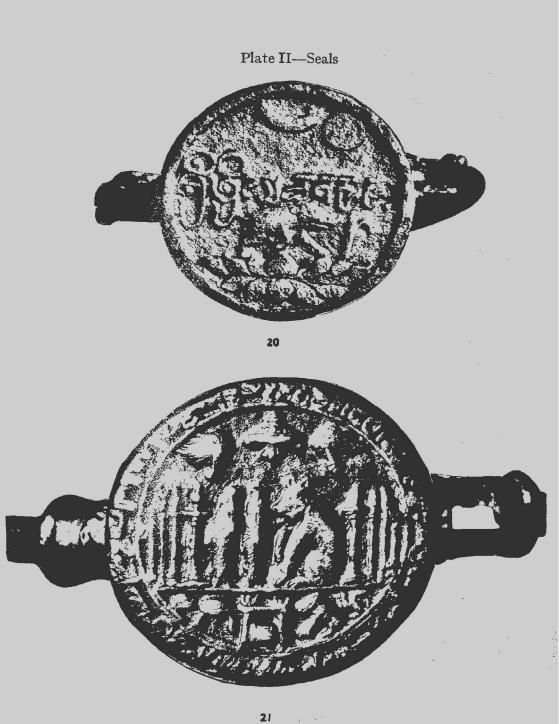
19 s.

## Plate II,

20. Seal of the Madras Museum plates of Eastern Chāļukya Vijayāditya 11.

## Plate II.

21. Seal of the Tiruvālangādu plates of Rājēndra Chōla I.



## Plate III

22. Seal of the Madras Museum plates of Uttama Chōla.

-

### Plate III.

23. Seal of the Charala plates of Vīrarājendra.



## Plate IV.

Map showing location of places mentioned in the text.

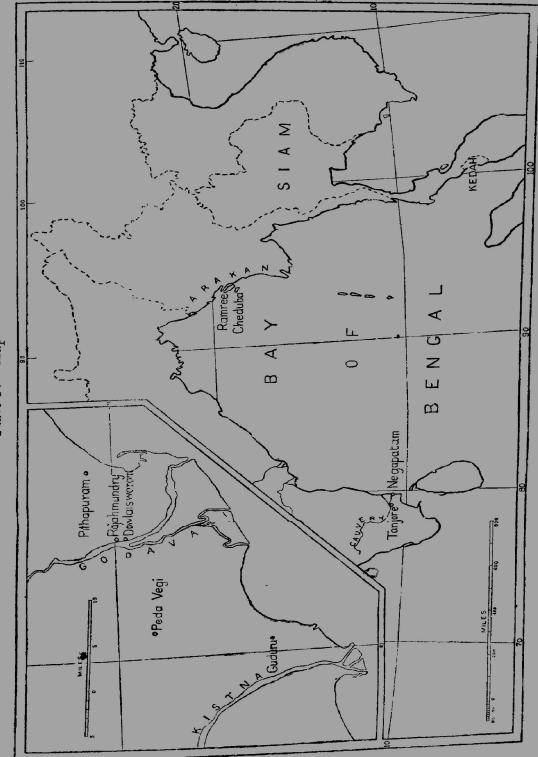


Plate IV-Map